

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 23 AVRIL 1929.

Rapport de la Commission des Finances, chargée de l'examen du Projet de Loi portant quelques modifications et dispositions additionnelles aux lois sur la réparation des dommages de guerre.

(Voir les n^{os} 50, 118 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 22 mars 1929.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 23 APRIL 1929.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot aanvulling en gedeeltelijke wijziging van de wetten op het herstel van oorlogsschade.

(Zie de n^{rs} 50, 118 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 22 Maart 1929.)

Présents : MM. le baron DE MÉVIUS, président; BAECK, BARNICH, FRANÇOIS, RUTTEN et DE CLERCQ, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi qui nous est soumis a été adopté par la Chambre en séance du 22 mars 1929, par 107 voix et une abstention.

Nous applaudissons tous au principe consacré par la loi ; il est, toutefois, permis de regretter que le même droit ne soit pas reconnu aux déportés civils.

Deux amendements furent déposés à la Chambre. Le premier par l'honorable M. Butaye ; — il ne fut appuyé par aucun membre, il ne fut pas discuté.

Un second amendement déposé par l'honorable M. Poncelet, — mais il fut retiré, son auteur ayant reçu satisfaction. En effet, il tendait à la suppression du paragraphe 4 de l'article 1^{er}.

Mais l'honorable Ministre des Finances déclara que le droit commun reste applicable.

Les bénéficiaires de la loi auront, non l'obligation, mais la faculté de s'adresser

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Dit wetsontwerp werd door de Kamer goedgekeurd op 22 Maart 1929 met 107 stemmen en 1 onthouding.

Allen juichen wij het door de wet gehuldigde beginsel toe ; men mag evenwel betreuren dat hetzelfde recht niet wordt toegekend aan de burgerlijke weggevoerden.

Twee amendementen werden ter Kamer ingediend. Het eerste door den heer Butaye, doch, daar geen enkel lid het steunde, werd het niet besproken.

Een tweede amendement werd ingediend door den heer Poncelet, die het evenwel introk omdat hij voldoening had bekomen. Het beoogde het doen wegvallen van paragraaf 4 van artikel 1.

Doch de Minister van Financiën verklaarde dat het gemeene recht van toepassing blijft.

Zij die het voordeel der wet genieten zullen zich niet moeten, doch kunnen

(2)

au tribunal des dommages de guerre de Bruxelles ; mais les tribunaux du domicile du demandeur resteront compétents pour connaître de la demande.

Le projet a été admis, à l'unanimité, par votre Commission des Finances.

Le Président,
Bon DE MÉVIUS.

Le Rapporteur,
J. DE CLERCQ.

wenden tot de rechtbank voor oorlogsschade te Brussel ; doch de rechtbanken van het domicilie van den verzoeker blijven bevoegd om kennis te nemen van de aanvraag.

Eensgezind werd het ontwerp door de Commissie van Financiën goedgekeurd.

De Voorzitter,
Bon DE MÉVIUS.

De Verslaggever,
J. DE CLERCQ.